

7. Our duty as Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center, Yokosuka (SRF-JRMC) and Engineering and Planning Development Program (EPDP)

SRF-JRMC is a full-service ship repair facility for US Navy vessels to include complex maintenance, modernization, docking, fly-away, and emergency repair. In order to carry out these duties, SRF-JRMC must maintain technical workforce with specialized knowledge of ship repair. For this reason, SRF-JRMC has established the Engineering and Planning Development Program (EPDP) to sustain skilled personnel in a long-term perspective.

The purpose of EPDP is to develop and mentor inexperienced personnel to fully qualified specialists in four years. Prior work experience is not required to apply for this program, but applicants are required to understand general engineering principles and theory from either mechanical, electrical, electronics, structural, or naval architectural fields. An applicant with knowledge of college level engineering is very welcomed to apply for this program.

EPDP consists of a combination of classroom instructions provided by supervisors and technical experts on ship repair technics and theories, on the job training (OJT) at work sites, and English language training provided by SRF-JRMC Language Training Division as part of the curriculum. Off the job training (OFF-JT) may also be provided to acquire certification(s) required for the job.

Positions for the following two Divisions are recruited:

1. Code 225 Planning & Estimating Division

Code 225 is responsible for all job planning, issuing of technical work documents, and requisition of material for ship repair, modernization, and maintenance at SRF-JRMC Yokosuka.

2. Code 241 Engineering Division

Code 241 is responsible for all engineering work in connection with industrial pre-planning and execution of all Hull, Mechanical, and Electrical (HM&E) repairs and modernization within the specified timeframe and quality.

Under EPDP, knowledge, skill, and work attitude will be evaluated periodically and the program is targeted to complete in four years.

Motivated and enthusiastic individuals are wanted to join SRF-JRMC to accomplish our mission “Keep the SEVENTH Fleet Operationally Ready.”

米海軍横須賀基地、艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）の任務及び艦船修理技術者育成プログラム

SRF-JRMCは、米海軍艦船へのメンテナンス、改造工事、ドック内や海上での工事や緊急修理を含む、一般的なものから複雑なものに至る多くの修理業務を行います。これらの業務を行うには、艦船修理の知識を有する技術者の確保が必須となります。このため、SRF-JRMCは「艦船修理技術者育成プログラム(EPDP)」を立ち上げ、将来にむけて有望な人材の確保にあたることになりました。

この「艦船修理技術者育成プログラム」の目的は、未経験者を4年間で技術支援のエキスパートに育成することです。このプログラムへの応募資格として基本的に職務経験の必要はありませんが、職務の性質上、このプログラムでは機械、電気、電子、構造、船舶などの工学分野の一般的な原理、理論の理解力を求められます。ですので、大学レベルの工学知識を有している方からのご応募は歓迎です。

このプログラムは、監督者や技術者による艦船修理に関連する技術理論習得のための座学研修や、OJT（On The Job Training）と呼ばれる職場内業務訓練で構成されています。また、SRF-JRMC 語学訓練課による英語訓練もプログラムの一環です。業務上必要な資格取得のため、外部機関による訓練に参加していただくこともあります。

今回は二つの部署の職務を募集します。

① コード（部署番号）225 企画見積部

コード225は、すべての作業見積り、作業仕様書の発行、SRF-JRMC横須賀で計画される艦船の修理、改造工事とメンテナンスの為の資材発注のすべてに責任を持つ部署です。

② コード（部署番号）241 エンジニアリング部

コード241は、エンジニア業務の質と各工程の時間内の完成を目指し、船体、機械と電気分野の修理や改造工事の事前計画やその実施に責任を持ちます。

EPDPは、知識、技術、勤務態度についての定期的な評価を考慮しながら、4年間で訓練を修了することを目的としています。

SRF-JRMCでは、「第七艦隊の艦船を常に機能させる状態を保つ」という使命達成のため、熱意と意欲のある人材を必要としています。

8. 資格要件／身体条件 Qualification/Physical Requirements

a. One year of clerical, technical or administrative work experience in any field, **OR** completion of 4-year college/university in any field may qualify for 1-4 level.
 事務職、技術職、または管理事務職における1年以上の実務経験（分野不問）、又は4年制大学の卒業（学部不問）

b. Knowledge of engineering principles, techniques, methods and precedents in the field of mechanical, electrical, electronics, structure, and naval architecture.
 機械、電気、電子、構造、船舶などの分野におけるエンジニアリングの基本的な原理、テクニック、手法などの知識

c. Skill in operating Computer Aided Design (CAD).
 CADを操作する技能

d. Skill in operating personal computer applications such as Microsoft Word, Excel Outlook, and PowerPoint, etc.
 ワード、エクセル、アウトルック、そしてパワーポイントなどのコンピューターアプリケーションを操作する技能

e. Ability to speak, read and write English at fluent proficiency level (LD-3)
 英語を流ちょうに話し、読み、書く能力

* An applicant who is graduating from university in March 2016 will be considered under this vacancy announcement with submission of certificate(s) requested in column #9 below.
 2016年3月卒業予定の大学生の方のご応募につきましては、下記「9. 提出するもの」で求められている証明書の提出が必要となります。

** Handicapped applicants may be accepted, depending on the degree and kind of disability.
 障害のある人については、その程度により考慮されます。

英語力 English Language Proficiency : 必要なし None 初級 Basic 中級 Intermediate 上級 Advanced 特段の能力 Exceptional

学歴 Educational Background : 7/8 欄参照 See blocks 7 & 8 | 免許証／修了証 License/Certificate Required : 7/8 欄参照 See blocks 7 & 8

9. 提出するもの Application and Associated Documents	職務状況 Working Condition
<p>*<input checked="" type="checkbox"/> 空席応募用紙 Application for Vacancy Announcement</p> <p>*<input checked="" type="checkbox"/> 専門職務経歴書 Resume of Specialized Work Experience</p> <p>*の記入は Complete * in <input type="checkbox"/> 日本語で Japanese <input checked="" type="checkbox"/> 英語で English <input type="checkbox"/> どちらでも Either</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 家族／親族が在日米海軍で勤務している方は、『親族に関する質問表』 If you have any family/relatives who work at U.S. Navy base/facility in Japan, "Questionnaire on Relatives"</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 2016年3月卒業予定の大学生の方は卒業見込証明書及び成績証明書 Certificate of Expected University Graduation and Academic Transcript for those who are scheduled to graduate from university in March 2016. (在学中の方が選考された場合は卒業証書のコピーを後日提出して頂いた上、2016年4月1日またはそれ以降の採用となります。 If current university student is selected, hiring date will be on or after 1 April 2016 requiring further submission of a copy of Certificate of University Graduation.)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 希望職種記入表 Entry Sheet</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 英語の能力を証明するものの写し Certificate of English Proficiency (Copy)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 82円切手を貼付し、応募者の郵便番号・住所・氏名を書いた返信用封筒 (12cm x 23.5cm) 12cm x 23.5cm Envelope with Applicant's Zip Code, Address, Name and a 82 yen stamp (MPS is unacceptable.)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> 日本国籍以外の方は、在留カード及びパスポート/査証のコピー For non-Japanese citizen applicant, copy of Residence Card and Passport/Visa Copy</p>	

10. 応募書類提出先 Office to Submit

内部応募者（現 MLC/IHA 従業員）と外部応募者（非従業員）では、応募書類提出先が違います。上記必要提出物をお間違えの無い様、郵送/提出して下さい。募集締切日必着。 Office to submit job application documents is different for Current MLC/IHA Employees versus Off Base Applicants. Please ensure to submit required application documents to the right office. Applications must be received by the closing date of the Vacancy Announcement.

（注意）上記項目 4 番の“募集範囲”が現 MLC/IHA 従業員のみの場合、外部応募者（非従業員）からの応募書類は無効となりますのでご注意ください。 When item #4, “Area of Consideration” above shows “Current MLC/IHA employees” only, Off Base Applicants will be rated ineligible.

1. 内部応募者（現 MLC/IHA 従業員）提出先（米海軍横須賀基地日本人雇用課（HRO））：

Current MLC/IHA Employees must submit to (Human Resources Office (HRO), Yokosuka Navy Base):

〒238-0001

〒238-0001

神奈川県横須賀市泊町 1 番地

1 Banchi Tomari-cho, Yokosuka

PSC 473 BOX 22 CNRJ HRO N132

PSC 473 BOX 22 CNRJ HRO N132

内線/Extension 243-8152

米海軍横須賀基地正門左手前事務所 1 階、日本人空席広報掲示板の下の壁に内部応募者用の「空席応募提出箱」が設置してあります。毎日午前 0600 時より、午後 0600 時までこの箱への応募書類の提出が可能です。

Job Application Drop Box is available for submission of job application documents from 0600 to 1800 daily, which is installed to the wall immediately below the JN Vacancy Announcement Bulletin Board (1st fl.) in the office located on the left side of the main gate to the Yokosuka Navy Base.

2. 外部応募者（非従業員）提出先：

Off Base Applicants must submit to:

〒238-0011

〒238-0011

神奈川県横須賀市米が浜通 1-6 村瀬ビル 4 階

Murase-Bldg. 4F, 1-6 Yonegahama-dori, Yokosuka

(独)駐留軍等労働者労務管理機構横須賀支部 (LMO/IAA)

Yokosuka Branch of LMO/IAA

管理第一係

Management #1 Section

電話番号 Phone 046-828-6959

受付時間：月曜—金曜、0830-1730 時（日本の祭日を除く）。雇用条件等のご質問はこちらにお問い合わせ下さい。

Operating Hours: Mon-Fri, 0830-1730 (Closed on Japanese Holidays). Please contact LMO/IAA for questions on conditions of employment.

11. 事務処理欄 For Official Use

募集部隊担当 Activity POC : SRF-JRMC MLC Manpower Division (C1160)

軍電 (DSN) 243-4553

PD No.: Various

PD is accurate and current. Certified by Activity: kk

HRO: (rcvd: 2/20) hh 3/2 ms 3/2 (4/30) hh 5/14

応募要項を満たしていない場合、選考の対象になりません。Incomplete applications will not be considered.
提出された応募書類はお返ししません Submitted applications will not be returned.

PRIVACY ACT STATEMENT 個人情報保護について

AUTHORITY: Executive Order 10450, 9397; and Japan Law Concerning Protection of Personal Information (Law No. 57 of 2003).

法令: 米国防行政命令 10450, 9397 ; 及び 日本法・個人情報の保護に関する法律（平成 15 年法律第五十七号）

PRINCIPAL PURPOSES: To record Personal Information for the purposes of executing the business operations of the U.S. Forces, Japan and protection of human life, safety and property, NOTE: Records will be securely maintained in either an electronic or paper form.

主目的: 人間の生命、安全、財産の保護と在日米軍の業務の遂行を目的として、個人情報を記録する為。

注記: 記録は電子書式、もしくは書面にて厳重に保管されます。

ROUTINE USES: To maintain Personal Data accurately with the most up-to-date content to the extent necessary to achieve the stated Principal Purposes.

利用目的: 主目的の達成に必要な、最新で正確な個人情報を維持する為。

DISCLOSURE: Disclosure of this information is voluntary; however, failure to provide the requested information may impede, delay or prevent further processing of administrative actions.

情報開示: 個人情報の開示は任意ですが、要求された情報を提供しなかった場合、その後の手続きの妨げ、遅れ、あるいは中断となる事があります。

艦船修理技術者育成プログラム職務内容

Duties of the EPDP Positions

《Code 225 Planning & Estimating Division コード（部署番号）225 企画見積部》

Performs a variety of complex work assignments including planning, estimating, and preparing Technical Work Documents (TWDs). Determines the scope of additional work requirements, identifies materials, estimates labor hours, labor and material costs for work candidates. Also performs less complex and/or repetitive type of work assignments of the ship for repair, overhaul, alteration and/or conversion.

資材調達、見積もりと作業仕様書（TWD）作成等を含む多岐にわたる各種業務を行います。追加工事の要求事項を決定したり、資材を選定し、作業時間や資材金額の見積もりを行います。艦船修理、オーバーホール、改造や改装で繰り返される工事やあまり複雑でない業務についても行います。

-Recruiting position (募集職)-

Production Control Specialist, #162-6 (1 position) / 生産管理専門職, #162-6 (1名)

The work focuses on preparing specifications in English for repair, overhaul, alteration and/or conversion of **hull and structural components** of the ship.

主として艦船の船体とその構造物の修理、オーバーホール、改装、改造工事のための仕様書を英文で作成します。

Production Control Specialist, #162-6 (1 position) / 生産管理専門職, #162-6 (1名)

The work focuses on preparing specifications in English for repair, overhaul, alteration and/or conversion of **main propulsion, machinery, mechanical system, other machinery, and associated systems and equipment components** of the ship.

主として艦船の主要推進機械と機械装置、その他の機械関連システムと機器の修理、オーバーホール、改装、改造工事のための仕様書を英文で作成します。

Production Control Specialist, #162-6 (1 position) / 生産管理専門職, #162-6 (1名)

The work focuses on preparing specifications in English for repair, overhaul, alteration and/or conversion of **electrical and electronic components** of the ship.

主として艦船の電気、電子機器の修理、オーバーホール、改装、改造工事のための仕様書を英文で作成します。

Production Control Specialist, #162-6 (1 position) / 生産管理専門職, #162-6 (1名)

The work focuses on preparing specifications in English for repair, overhaul, alteration and/or conversion of **primarily boiler, heat exchanger, funnel and associated systems and equipment (including piping) components** of the ship.

主として艦船のボイラー、熱交換器、煙突やパイプを含む関連システムと機器の修理、オーバーホール、改装、改造工事のための仕様書を英文で作成します。

《Code 241 Engineering Division コード（部署番号）241 エンジニアリング部》

Conducts onboard investigation to obtain required technical information. Discusses with ship's personnel on findings and suggests course of action resulted from investigation, and determines the most suitable and effective repair/maintenance/modification plans. Provides alternative plans and/or technical evaluation to resolve technical problems.

必要な技術情報を得るために艦船上での調査を実施します。調査の結果とこれからの作業手順について 艦船乗組員と討議し、もっとも適切な修理／メンテナンス／改造計画を決定します。修理期間中に起きる技術的問題の解決策の指示および、検査結果に対する技術評価などを行います。

-Recruiting positions (募集職)-

Engineering Technician (Marine), #384-6 (1 position) / エンジニアリング専門職（海事）, #384-6 (1 名)

Prepares technical drawings and engineering evaluation in English in connection with repair, modification, relocation and installation of **ship's piping for steam, seawater, fresh water, air, fuel, lubricants, valves, auxiliary equipment (pumps, heat exchanger).**

艦船のスチーム、海水、真水、空気、燃料、潤滑油などのシステムの配管、バルブ、補機類（ポンプ、熱交換器）などの修理、改造、移動、設置のための修理図面、技術評価などを英文で作成します。

Engineering Technician (Electronic), #384-6 (1 position) / エンジニアリング専門職（電子）, #384-6 (1 名)

Prepares technical drawings and engineering evaluation in English in connection with repair, modification, relocation and installation of **ship's Radio Communication, Interior Communication, Navigation and LAN systems.**

艦船の無線通信システム、艦内通信システム、航行システム、LANシステム、これらシステムの配線および経路などの修理、改造、移動、設置のための修理図面、技術評価などを英文で作成します。

Engineering Technician (Naval Architecture), #384-6 (1 position) / エンジニアリング専門職(船舶), #384-6 (1 名)

Prepares technical drawings and engineering evaluation in English in connection with repair, modification, replacement, relocation and installation of **various hull structure and hull-fitting fields, such as deck, bulkhead, foundation, indoor arrangement in the ship, doors, hatches, and safety nets.**

艦船の船体構造や機器類の基礎構造物、居住区、ドア・ハッチ・安全ネットなどの船体部の艤装に関する修理、改造、交換、移動、取り付けに伴う図面および技術評価などを英文で作成します。

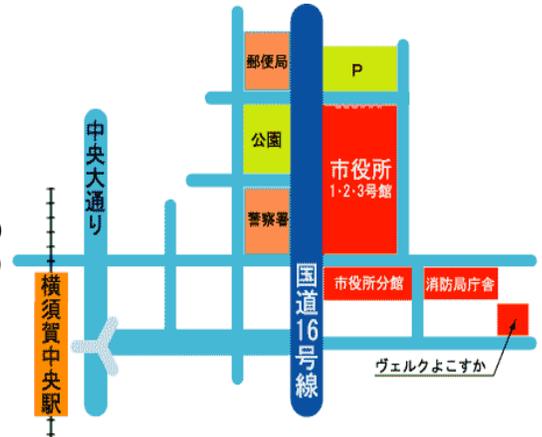
◆ Schedule for Job fair / Selection 説明会及び選考の日程 ◆

a. Job Fair: 23 May 2015
説明会: 2015年5月23日

Time: 10:00 – 15:30
時間: 10:00 – 15:30

Job information briefing: ①10:00 ②11:00 ③13:00 ④14:30
合同説明会 開始時間: ①10:00 ②11:00 ③13:00 ④14:30

*Admission will start 30 minutes prior to each session.
各合同説明会の30分前より受付を開始します。



Location: Werk Yokosuka (Yokosukashi kinrou fukushi kaikan) 4F
(1-5 Hinode-cho, Yokosuka city. Seven minutes' walk from Yokosuka Chuo station)

場所: ヴェルクよこすか (横須賀市勤労福祉会館) 4階
(横須賀市日の出町1丁目5番地、京浜急行横須賀中央駅徒歩7分)

* Advance reservation is not required. Attendance to the job fair is optional and attendance/non-attendance will not impact the selection.

* 事前申し込み不要。説明会への出席は任意であり、参加の有無が選考に影響するものではありません。

b. Written Test: 2 August 2015
筆記試験: 2015年8月2日

Invitation to the Written Test will be forwarded by mail.
筆記試験のご案内は、別途封書にてご連絡します。

c. Interview: 21 August 2015
面接: 2015年8月21日

The interview will be conducted at SRF-JRMC on Yokosuka Naval Base. The invitation to the interview will be forwarded by mail to applicants who have passed the application screening and written test. Also, second interview may be conducted.

面接は横須賀基地内で行います。日程については書類審査および筆記試験に合格した方に後日、別途お知らせいたします。また、最終的に2次面接を受けていただく場合もあります。

d. Prospective date of hire: On or after 1 April 2016
採用予定日: 2016年4月1日以降

【重要なお知らせ—Important Notice—】

面接で基地に入る際、政府・地方自治体発行の有効期限内の写真付身分証明書が必要となります。日本人応募者には運転免許証（本籍地記載のもののみ有効。本籍地記載がない場合は住民票の原本あるいは警察発行の記載印字表と一緒に持って来る事。）、パスポート、又は写真付住民基本台帳カードのいずれかのみ有効、外国人応募者にはパスポート、又は在留カードのみ有効です。学生証、社員証等は不可。当該証明書のひとつを必ずご用意ください。これらを不携帯の方は面接を受けられないだけでなく、その時点で採用不可となります事をご了承下さい。住民基本台帳カードについては各市・区役所、行政センターにお問い合わせ下さい。

Entering the base for interview requires presentation of a valid photo ID. Have one of the followings issued by the Government or local municipality office ready: For Japanese citizens - Driver's license (IC chip license requires Printed Words Certificate issued by Police Department or Address Certificate), Basic Resident Registration Card, or Passport; For non-Japanese citizens - Passport or Residence Card. (A student or company ID is not acceptable.) Failure to present the photo-ID will immediately result non-selection. Questions for Basic Resident Registration Card must be referred to the applicant's local city hall or its ward office.

基地内からの電話は全て一定の番号通知設定（046-896-0000）になっています。尚、番号が確認できない電話、一部のIP電話にも連絡できません。なお、こちらの番号にかけ直してもつながりませんのでご注意ください。空席応募用紙には基地内の電話から連絡可能な番号を必ず記入して下さい。

All base phones will be displayed at the receiving end as 046-896-0000. Also, please be aware that the base phones will not be connected to the phones that do not display their numbers or some IP phones. Please provide the phone number, to which the base phones can be connected, on the job application form.

【雇用情報／応募書類入手先】

Information relative to employment and job application forms are available at the following web sites:

- 米海軍横須賀基地 艦船修理廠及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）のホームページ
Web site for Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC) <http://www.srf.navy.mil/>
- (独)駐留軍等労働者労務管理機構(LMO/IAA)のホームページ
Web site for Labor Management Office, Incorporated Administrative Agency (LMO/IAA)
<http://www.lmo.go.jp/recruitment/index.html>
- 横須賀基地統合人事部のホームページ
Web site for Human Resources office, Yokosuka
http://www.cnrc.navy.mil/regions/cnrj/om/human_resources/MLC_IHA_HPT_Jobs.html

問合せ先：米海軍横須賀基地 SRF-JRMC 人事管理課 Tel: 046 (816) 4553

Inquiries to：SRF-JRMC, Code 1160 Manpower Division Tel: 046 (816) 4553

雇用条件

<給与月額(基本給+地域手当)、ボーナス、及び年間総額の例>

2015年3月1日現在

等級	号俸	給与月額	ボーナス	年収
4	1	¥206,470	¥846,527	¥3,324,167
5	1	¥229,680	¥941,688	¥3,697,848
6	1	¥246,730	¥1,011,593	¥3,972,353

(注)

1. 給与規定の改定に伴い、上記の金額が変更されることがあります。
2. 訓練修了時は6等級です。

<雇用形態及び休暇>

- ・6ヵ月間は試用期間
- ・週40時間勤務（週5日勤務：月曜日～金曜日、午前8時～午後4時45分）
- ・年間20日間の年次休暇（試用期間中は30暦日ごとに1日与えられます。）
- その他：3日の夏季休暇、15日の祝日（米国の祝祭日）、傷病休暇、忌引休暇、妊娠休暇、結婚休暇、配偶者出産休暇、父母の追悼休暇、骨髄提供休暇、育児休業、等の休暇が有ります。

<給与及び手当>

- ・基本給、地域手当、扶養手当、通勤手当、住居手当
- ・夜勤給、時間外勤務給、特殊作業手当
- ・ボーナスは年間2回
- ・定期昇給は1年に1回

<社会保険>

- ・雇用保険、厚生年金、健康保険、及び労働者災害補償保険の適用があります。

<福利厚生>

- ・作業保護衣貸与、福利厚生行事、褒賞制度、災害見舞金

ENTRY SHEET

希望職種記入表

Engineering and Planning Development Program (EPDP)

艦船修理技術者育成プログラム

カタカナ Katakana
LAST, First, Middle
姓名

Please identify your Job preference under the below "Preference" column. (You can select both.)
希望する職種を「希望職種」欄に○印を記入して下さい（両方を選択することも可能です。）

Selectee will be assigned to a position of either code considering the selectee's qualification, experience, specialization, and/or preference. Starting grade is at the 1-4 level.

選考後、選出者の応募者の適正、経験、専門知識、希望などを考慮の上、部隊により配属先が決定されます。採用時の等級は1-4等級からです。

Code	Job title 職種	Target Grade 最終等級	No. of Recruitment 採用人数	Preference 希望職種
C225	Production Control Specialist 生産管理専門職	1-6	4	
C241	Engineering Technician (Marine/Electronic/Naval Architecture) エンジニアリング専門職（海事・電子・船舶）	1-6	3	

志望動機記入欄

Please describe the reason for the selection of the above job of your preference.
希望する職種についての志望動機を記入してください。

Code 225	Job title : Production Control Specialist
Code 241	Job title : Engineering Technician (Marine / Electronic/Naval Architecture)